

## CZ – NÁVOD K POUŽITÍ OCHRANNÁ KUKLA PRO SVÁŘEČE SK100, SK200

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto produktem. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s používáním tohoto výrobku.

### Použití:

Ochranná svářečská kukla slouží jako individuální ochrana při elektrickém obloukovém svařování. Je vyrobena z žiaruvzdorného a nehořlavého plastu a pomocí aretace ji lze nastavit do požadované polohy. Doraz chrání svářeče před nárazem kukly.

**Model SK100:** Průzor tvoří vnější polykarbonátový zorník (117x87 mm), svářečské sklo (DIN 10, 110x90 mm) a vnitřní polykarbonátový zorník (110x90 mm). Vše je upevněno k rámu kukly pomocí plastového rámu a dvou aretačních šroubků.

**Model SK200:** Průzor tvoří svářečské sklo (DIN 11, 110x90 mm) a vnitřní polykarbonátový zorník (110x90 mm). Vnější sklo lze doplnit o číré svářečské ochranné sklo (110x90 mm). Upevnění k rámu kukly zajišťuje kovová spona. Tento model nabízí navíc možnost zvednutí/vyklopení svářečského skla a jeho následného použití jako ochranného štítu.

### Popis výměny ochranných zorníků a ochranných svářečských skel:

Nejprve zevnitř kukly nasadíte vnější ochranný polykarbonátový zorník (číré svářečské sklíčko). Poté vložte ochranný filtr – svářečské sklo DIN o rozměru 110x90 mm. Nakonec přidejte vnitřní ochranný polykarbonátový zorník. Vše zajistíte rámečkem s aretačními šrouby nebo sponou.

### Popis montáže náhlavního kříže k tělu kukly:

Do otvoru náhlavního kříže se zevnitř nasune čep, tento čep se pak prostrčí skeletem kukly a za aretuje maticí. Povolováním či utahováním ručních matic se nastaví velikost třecího momentu.

### Údržba svářečské kukly:

Kukla se při znečištění oře suchou utěrkou. Ochranná skla/polykarbonátové zorníky je nutno chránit, aby nedocházelo k jejich poškrábání, prasknutí, znehodnocení. Od svařování poprskané a znečištěné polykarbonátové zorníky/svářečské sklo je nutno vyměnit dle popisu výměny.

Kukla je určena pro svařování v běžném prostředí a není vhodná pro extrémní podmínky. Při použití v extrémních podmínkách je možné kuklu použít, ale za cenu snížení její životnosti. Životnost kukly je neomezena, pokud nedojde k jejímu mechanickému poškození. Pokud dojde k mechanickému poškození kukly, je možné objednat náhradní díl u obchodníka či dovozce. Poškozenou kuklu není možné používat. Před použitím kukly je nutné sejmout ochranné PE fólie z ochranných vnějších/vnitřních zorníků.

### Upozornění:

Materiály přicházející do styku s pokožkou mohou vyvolat alergické podráždění citlivým osobám. Kukla je balena do PE sáčku po jednom kusu.

### Skladování:

Kuklu skladujte samostatně na suchém místě.

## POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!  
Aktuální návod je ke stažení na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)



Záruční i mimo záruční opravy  
a servis tohoto výrobku provádí dovozce:  
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisního střediska pro zaslání reklamací  
a záručních i mimo záručních oprav:  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Původní návod k použití

## SK – NÁVOD NA POUŽITIE OCHRANNÁ KUKLA PRE ZVÁRAČOV SK100, SK200

Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto produktom. Dodržujte pokyny na použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s používaním tohto výrobku.

### Použitie:

Ochranná zväračská kukla slúži ako individuálna ochrana pri elektrickom oblúkovom zväraní. Je vyrobená zo žiaruvzdorného a nehořlavého plastu a pomocou aretácie ju možno nastaviť do požadovanej polohy. Doraz chráni zvärača pred nárazom kukly.

**Model SK100:** Priezor tvorí vonkajší polykarbonátový zorník (117x87 mm), zväračské sklo (DIN 10, 110x90 mm) a vnútorné polykarbonátové zorníky (110x90 mm). Všetko je upevnené k rámu kukly pomocou plastového rámu a dvoch aretačných skrutiek.

**Model SK200:** Priezor tvorí zväračské sklo (DIN 11, 110x90 mm) a vnútorný polykarbonátový zorník (110x90 mm). Vonkajšie sklo je možné doplniť o číre zväračské ochranné sklo (110x90 mm). Upevnenie k rámu kukly zaisťuje kovová spona. Tento model ponúka navyše možnosť zdvihnutia/vyklopenia zväračského skla a jeho následného použitia ako ochranného štítu.

### Popis výmeny ochranných zorníkov a ochranných zväračských skiel:

Najprv zvnútra kukly nasadíte vonkajší ochranný polykarbonátový zorník (číre zväračské sklíčko). Potom vložte ochranný filter – zväračské sklo DIN o rozmere 110x90 mm. Nakoniec pridajte vnútorný ochranný polykarbonátový zorník. Všetko zaistíte rámečkom s aretačnými skrutkami alebo sponou.

### Popis montáže náhlavného kříža k telu kukly:

Do otvoru náhlavného kříža sa zvnútra nasunie čap, tento čap sa potom prestrčí skeletom kukly a za aretuje aretačnou maticou. Povolovaním či uťahovaním ručných matic sa nastaví veľkosť trecieho momentu.

### Údržba zväračskej kukly:

Kukla sa pri znečistení utrie suchou utierkou. Ochranné sklá/polykarbonátové zorníky je nutné chrániť, aby nedochádzalo k ich poškrábaniu, prasknutiu, znehodnoteniu. Od zvärania poprskané a znečistené polykarbonátové zorníky/zväračské sklo je nutné vymeniť podľa popisu výmeny.

Kukla je určená na zväranie v bežnom prostredí a nie je vhodná pre extrémne podmienky. Pri použití v extrémnych podmienkach je možné kuklu použiť, ale za cenu zníženia jej životnosti. Životnosť kukly je neobmedzená, pokiaľ nedôjde k jej mechanickému poškodeniu. Pokiaľ dôjde k mechanickému poškodeniu kukly, je možné objednať náhradný diel u obchodníka či dovozcu. Poškodenú kuklu nie je možné používať. Pred použitím kukly je nutné sňať ochranné PE fólie z ochranných vonkajších/vnútorných zorníkov.

### Upozornenie:

Materiály prichádzajúce do styku s pokožkou môžu vyvolať alergické podráždenie citlivým osobám. Kukla je balená do PE vrečka po jednom kuse.

### Skladovanie:

Kuklu skladujte samostatne na suchom mieste.

## POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!  
Aktuálny návod je na stiahnutie na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)



Záručné aj mimo záručné opravy  
a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:  
PHT as, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisného strediska pre zasielanie reklamácií  
a záručných aj mimo záručných oprav:  
PHT as, Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Preklad pôvodného návodu na použitie